

NAME: (George) Michael Barlow

CURRENT POSITION: Associate Professor

DEPARTMENT: DALSL (Applied Language Studies and Linguistics)

FACULTY: Arts

EDUCATIONAL QUALIFICATIONS: [Tertiary only]

1988 Stanford University of Auckland, PhD, Linguistics

PREVIOUS APPOINTMENTS:

1997-2004 Rice University (Houston, Texas)

SIGNIFICANT DISTINCTIONS / AWARDS:

2006 Awarded 3 month Research Fellowship, University of Nagoya, Japan

2005-2008 Honorary Research Fellow, Centre for Corpus Research. University of Birmingham, England.

2005-2008 Honorary Visiting Professorship at Beijing University of Posts and Telecom

2009 Distinguished Visiting Scholar, Aston University, England

PROFESSIONAL SOCIETIES / SERVICE / OTHER ACTIVITIES:

Editorial Board Member: Studies in Corpus Linguistics. 2001- John Benjamins

Editorial Board Member: Languages in Contrast. John Benjamins. 2001- 2008

Editorial Board Member: International Journal of Corpus Linguistics. 2000-

Advisory Board Member: Routledge Frequency Dictionary Series 2002-

TAPoR External Board Member (Text analysis portal), 2003-

Founding member – American Association of Applied Corpus Linguistics

Listserv owner: Corpus Linguistics and Language Teaching; MonoConc Software, ParaConc Software

TEACHING:

Undergraduate Tutorial

2005

Ling 103

Postgraduate

2004

Langtchg 713 Corpora and Language Learning. Developed course.

Langtchg 751 Special Topics Corpora and Language Learning.

Langtchng 706 Grammar for Teachers (50%)
 2005
 Langtchng 713 Corpora and Language Learning
 Langtchng 751 Special Topics Corpora and Language Learning. Developed course.
 Langtchng 706 Grammar for Teachers (50%)
 Langtchng 722 Analysing Learner Language (25%)
 2006
 Langtchng 713 Corpora and Language Learning
 Langtchng 719 Computer Assisted Language Learning. Developed course
 Langtchng 751 Special Topics Corpora and Language Learning
 2007
 Langtchng 713 Corpora and Language Learning
 Langtchng 719 Computer Assisted Language Learning
 Langtchng 751 Special Topics Corpora and Language Learning
 2008
 Langtchng 713 Corpora and Language Learning
 Langtchng 719 Computer Assisted Language Learning
 Langtchng 751 Special Topics Corpora and Language Learning
 Langtchng 752 Special Topics Computer Assisted Language Learning
 2009
 Langtchng 713 Corpora and Language Learning
 Langtchng 719 Computer Assisted Language Learning
 Langtchng 752 Special Topics Computer Assisted Language Learning

RESEARCH SPECIALTIES / CAREER:

Summary Statement:

My research combines an interest in social and cognitive aspects of language and language learning with empirical studies of corpus data derived from text analysis software. I also work on contrastive linguistics and translation studies from a corpus perspective.

Research Publications: Selected publications are listed below

Invited Presentations: (Selected)

- 2009 Keynote.** Professional Workshop on Linguistics and Teaching CSL. April. Polyu, Hong Kong.
Keynote. International Conference on Corpus Linguistics: Studies and Researches. May
 University of Murcia, Spain
Keynote. InterCorp Conference at Charles University, Prague, September
Invited talk. Aston University, July
Keynote. First South China International Forum on Applied Corpus Linguistics. Guangzhou
 University/South China Normal University. October.
Invited Talk. Aoyama Gakuin University, Tokyo. October
Keynote. NTUT International Conference on “Applied Linguistics and Sociolinguistics” Taipei.
 November
- 2008 Keynote.** International Symposium on Using Corpora in Contrastive and Translation
 Studies. Zhejiang University, Hangzhou, China. September

- Invited talk.** Beijing Foreign Studies University. July
Invited talk. CAG, Graduate Studies. Beijing. July
Invited workshops. Tongji University. Shanghai. July
Keynote. Corpus Linguistics in Practical Applications, Viterbo, Italy, Oct
- 2007** **Invited Talks.** Tokyo University of Foreign Studies, July
Invited Lecture. Staff Day, AUT, Auckland, June
Keynote. ICCL 2007. Meikai University. Tokyo
Invited workshop. Corpora and Concordancing. IATEFL SIG, Norwich, England Feb
- 2006** **Keynote.** Learner Corpora as Evidence of Mental Representation. Showa Women's University. Tokyo Nov
Invited Workshop. Corpus Linguistics Showa Women's University. Tokyo. Nov
- 2005** **Invited Talks.** Nov Peking University; Nov Beijing University of Post and Telecom; Dec UESTC, Chengdu, Sichuan; Dec Grad School Chinese Academy of Science.
Keynote. ICCL 2005. Meikai University. Tokyo
- 2004** **Keynote.** Research on Learner Corpora. Asian Conference on Learner Corpora. Tokyo, March.
Keynote. Parallel corpora and parallel concordancing. Linguistics Society of Korea. Seoul, Korea. June.
Invited workshop. Corpora and Translation. University of Birmingham, England December

Refereed Journal Articles:

BARLOW, G.M. 'Corpora and Language Teaching', *KATE Forum*, 27, 1, p4-7, 2003

Sections in books:

- BARLOW, G.M., BOWKER, L. A comparative evaluation of bilingual concordancers and translation memory systems, In: Yuste Rodrigo, E. (ed.), *Topics in Language Resources for Translation and Localisation.*, Amsterdam, John Benjamins, p.1-22, 2008
- BARLOW, G.M. Parallel texts and corpus-based contrastive analysis, In: Gómez González, M., Mackenzie, L. and González Alvarez, E. (ed.), *Current Trends in Contrastive Linguistics: Functional and Cognitive Perspectives.*, Amsterdam, John Benjamins, p.101-121, 2008
- BARLOW, G.M. 'Computer-based analysis of learner language', In: Barkhuizen, G. Ellis, R (ed.), *Analyzing Learner Language.*, Oxford, Oxford University Press, p.335-357, 2005
- BARLOW, G.M. 'Software for corpus access and analysis', In: J. Sinclair(ed.), *How to use corpora in language teaching.*, Amsterdam, John Benjamins, p.215-243, 2004
- BARLOW, G.M. 'Usage, Blends, and Grammar', In: M. Barlow S. E. Kemmer (ed.), *Usage-based Models of Language.*, Stanford, CSLI, p.315-345, 2000
- KEMMER, S.E., BARLOW, G.M. 'Introduction: A Usage-Based Conception of Language', In: Barlow, G.M. Kemmer S.E.(ed.), *Usage-Based Models of Language.*, Stanford, CSLI, p.7-28, 2000
- BARLOW, G.M. 'Parallel Texts in Language Teaching', In: Botley, S. P., T. McEnery, A. Wilson(ed.), *Multilingual Corpora in Teaching and Research.*, Amsterdam, Rodopi, p.106-115, 2000

Books:

- BARLOW, G.M. *ParaConc and Parallel Corpora in Contrastive and Translation Studies*, Houston, Athelstan, 110, 2008
- BURDINE, S., BARLOW, G.M. *Business Phrasal Verbs*, Houston, Athelstan, 120, 2007
- BARLOW, G.M., BURDINE, S. *American Phrasal Verbs*, Houston, Athelstan, 125, 2006
- BARLOW, G.M. *Concordancing and Corpus Analysis with MP2.2*, Houston, Athelstan, 149, 2004
- BARLOW, G.M , KEMMER, S.E., (Eds) *Usage-Based Models of Language*, Stanford, CSLI, 356,

2000

BARLOW, G.M. A Situated Theory of Agreement. New York, Garland Publishing, 328. 1992

BARLOW, G.M, FERGUSON, C.A. (Eds) *Agreement in Natural Language: Approaches, Theories, Descriptions*. Stanford, CSLI, 370, 1988

BARLOW, G.M. *Working with Computers: Computer Orientation for Foreign Students*, Stanford, Athelstan. 302. 1987

Papers in Refereed Conference Proceedings:

BARLOW, G.M. 'Collocate', *Phraseology 2005*, Cosme, C. et al.(ed.), *Phraseology 2005. The Many Faces of Phraseology*, Louvain-la-Neuve: University of Louvain, October, p.45-47 2005,

BARLOW, G.M. 'Parallel Concordancing and Translation', *26th International Conference on Translating and the Computer, Proceedings of the 26th International Conference on Translating and the Computer, London, England, November, 2004,*

BOWKER, L., BARLOW, G.M. 'Bilingual concordancers and translation memories: A comparative evaluation.', *Second International Workshop on Language Resources for Translation Work, Research and Training, Proceedings of the Second International Workshop on Language Resources for Translation Work, Research, Geneva, Switzerland,, p.70-83 2004*

BARLOW, G.M. 'Corpora, concordancing, and language teaching', *A New Paradigm for Innovative Multimedia Education in the 21st Century, A New Paradigm for Innovative Multimedia Education in the 21st Century, Seoul, Korea,, , p.135-141. 2002*

BARLOW, G.M. 'ParaConc: Concordance software for multilingual parallel corpora', *Language Resources for Translation Work and Research, Las Palmas, Canary Islands,, , p.20-24 2002*

Software:

BARLOW, G.M. 'ParaConc', Athelstan, 2005,

BARLOW, G.M. 'Collocate 1.0', Athelstan, 2004

BARLOW, G.M. 'MonoConc Pro 2.2 (MP2.2)', Athelstan, 2002

BARLOW, G.M. 'MonoConc Pro 2.0', Athelstan, 2000

BARLOW, G.M. 'Corpus of Spoken Professional American English', Athelstan, 2000